

B2.12 Dinâmica de equipo y emociones



- Resolver problemas en el trabajo en equipo
- Hablar sobre estados emocionales
- Hablar sobre las diferencias de personalidad

La inconstancia (A inconstância)	No tener temperamento (Não ter temperamento)
La impuntualidad (A impontualidade)	Tener un carácter brusco (Ter um caráter brusco)
La timidez (A timidez)	Tener ambición (Ter ambição)
La valentía (A coragem)	Tener complejo de superioridad (Ter complexo de superioridade)
Ambicioso (Ambicioso)	No tener dos dedos de frente (Não ter dois dedos de testa)
Callado (Calado)	Estar como una cabra (Estar como uma cabra)
Constante (Constante)	Ser atento (Ser atencioso)
Tacaño (Mesquinho)	Actuar correctamente (Agir corretamente)
Susceptible (Susceptível)	Tener buenos modales (Ter bons modos)
Solidario (Solidário)	No tener modales (Não ter modos)

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



En un equipo, dos personas pueden discutir por un recurso limitado y pensar que solo una puede ganar. Propuestas como dividirlo, sortearlo o compensar a alguien suelen dejar a alguien **perjudicado** o insatisfecho. Una estrategia más eficaz para **resolver el conflicto** es preguntar qué necesita realmente cada parte. Así se descubren intereses distintos y se evita que haya **un ganador y un perdedor**. El responsable puede pedir *que expliquen* su objetivo y *que busquen* una solución que encaje para ambos.

*Numa equipa, duas pessoas podem discutir por um recurso limitado e pensar que só uma pode ganhar. Propostas como dividi-lo, sorteá-lo ou compensar alguém costumam deixar alguém **prejudicado** ou insatisfeito. Uma estratégia mais eficaz para **resolver o conflito** é perguntar o que realmente precisa cada parte. Assim descobrem-se interesses distintos e evita-se que haja **um vencedor e um perdedor**. O responsável pode pedir que expliquem o seu objetivo e que procurem uma solução que sirva para ambos.*

1. ¿Por qué la propuesta de partir la naranja en dos partes iguales no se considera una buena solución?
 - a. Porque el sorteo es más rápido y evita cualquier discusión.
 - b. Porque siempre es injusto repartir algo exactamente a la mitad.
 - c. Porque la naranja se vuelve imposible de usar y nadie puede aprovecharla.
 - d. Porque ambas personas salen perdiendo y no obtienen lo que realmente necesitan.
2. ¿Qué enfoque permite encontrar la solución más eficaz en el conflicto de la naranja?
 - a. Ofrecer un regalo a cambio para que nadie se queje.
 - b. Preguntar para qué quiere la naranja cada persona.
 - c. Dar la naranja a quien la pidió primero para evitar discusiones.
 - d. Prometer otra naranja más adelante para que la tensión baje.

1-d 2-b



2. Gramática: Estilo indireto - imperativo

Usamos que + presente do subjuntivo para repetir uma ordem.

1. Para converter o imperativo em discurso indireto, usa-se o subjuntivo.

Estrutura	Discurso direto (imperativo)	Discurso indireto (subjuntivo)
Te he dicho que + subjuntivo	"Actúa correctamente en la reunión". (<i>"Aja corretamente na reunião."</i>)	Te he dicho que actúes correctamente en la reunión. (<i>Eu te disse que ajas corretamente na reunião.</i>)
Frase negativa	"No grites en la reunión". (<i>"Não grite na reunião."</i>)	Te he dicho que no grites en la reunión. (<i>Eu te disse que não grite na reunião.</i>)

Para repetir una ordem, pode-se usar o subjuntivo. Vete ahora mismo / ¡Qué te vayas!

- Te he dicho que _____ puntual a las reuniones, porque la impuntualidad está afectando al trabajo del equipo. (*Eu te disse que chegasse pontual às reuniões, porque a falta de pontualidade está afetando o trabalho da equipe.*)
 a. *llega* b. *llegaras* c. *llegas* d. *llegues*
- Te he dicho que no _____ a Marta cuando presenta, aunque seas muy ambicioso con tus ideas. (*Eu te disse para não interromper a Marta quando ela apresenta, mesmo que você seja muito ambicioso com as suas ideias.*)
 a. *interrumpe* b. *interrumpiste* c. *interrumpas* d. *interrumpes*

1. *llegues* 2. *interrumpas*

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- "Llega a tiempo a la reunión de mañana".

(*Eu te disse que você chegue na hora à reunião de amanhã.*)

- "No interrumpas cuando un compañero esté hablando".

(*Eu te disse que você não interrompa quando um colega estiver falando.*)

- "Revisa el informe antes de enviarlo al cliente".

(*Eu te disse que você revise o relatório antes de enviá-lo ao cliente.*)

1. Te he dicho que llegues a tiempo a la reunión de mañana. 2. Te he dicho que no interrumpas cuando un compañero esté hablando. 3. Te he dicho que revises el informe antes de enviarlo al cliente.

Corrija o erro

- El jefe me dijo que actúe con más calma.

O chefe me disse que você agisse com mais calma.

2. Te he dicho que no gritas en la reunión.

Eu te disse para não gritar na reunião.

1. *El jefe me dijo que actuases con más calma.* **2.** *Te he dicho que no grites en la reunión.*

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|-----------------------------|--|
| a. la impuntualidad | 1. Le pidieron que moderara el tono al dar feedback - ser seco o abrupto. |
| b. tener un carácter brusco | 2. El responsable insistió en que se respetara el protocolo y las normas. |
| c. actuar correctamente | 3. Le dijeron que llegara a tiempo a las reuniones - falta de puntualidad. |



a-3 b-1 c-2

2. Nota interna: clima de equipo e acordos de trabalho (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: interrumpas, bruscos, impuntualidad, fomentar, coordinación, actúes



Tras varias incidencias en el proyecto, RR. HH. ha enviado una nota sobre el clima del equipo. Se han detectado retrasos recurrentes, malestar por el reparto de tareas y comentarios en reuniones que algunos perciben como demasiado (1) _____. La empresa pide que, antes de la próxima entrega, cada responsable revise su planificación y proponga medidas para mejorar la (2) _____.

El documento recomienda describir hechos, no etiquetas: no es lo mismo señalar (3) _____ que decir que alguien “no tiene dos dedos de frente”. También sugiere que los jefes repitan las instrucciones por escrito: “Te he dicho que (4) _____ correctamente”, “Te he dicho que no (5) _____”. El objetivo es (6) _____ un ambiente constante y solidario, sin evitar los conflictos, pero gestionándolos a tiempo.

*Após vários incidentes no projeto, o RH enviou uma nota sobre o clima da equipe. Foram detectados atrasos recorrentes, mal-estar devido à distribuição de tarefas e comentários em reuniões que alguns percebem como demasiado **bruscos**. A empresa pede que, antes da próxima entrega, cada responsável reveja o seu planeamento e proponha medidas para melhorar a coordenação.*

O documento recomenda descrever fatos, não rótulos: não é a mesma coisa apontar falta de pontualidade do dizer que alguém “não tem dois dedos de testa”. Também sugere que os chefes repitam as instruções por escrito: “Eu disse para você agir corretamente”, “Eu disse para você não interromper”. O objetivo é fomentar um ambiente constante e solidário, sem evitar os conflitos, mas gerenciando-os a tempo.

(1) bruscos, (2) coordinación, (3) impuntualidad, (4) actúes, (5) interrumpas, (6) fomentar

1. ¿Qué medidas concretas propondrías para mejorar la coordinación y reducir el malestar en tu equipo sin personalizar ni etiquetar a nadie? Explica cómo las comunicarías.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La persona que habla considera que Marta trabaja de manera constante pero le cuesta defender sus ideas en público.
2. Según el mensaje, el problema principal con Jorge es que no comparte información y es tacaño.
3. La hablante piensa reorganizar las tareas si la actitud de Jorge no cambia en los próximos días.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Escolha a solução correta

1. El jefe nos repitió que _____ un clima solidario y que no critiquemos la timidez de nadie en el equipo.

a. fomentamos b. fomentemos c. fomentar d. fomentéis

(O chefe nos repetiu que fomentemos um clima solidário e que não critiquemos a timidez de ninguém na equipe.)

2. En la evaluación, Recursos Humanos nos pidió que nos _____ a llegar puntuales y a actuar correctamente en las reuniones.

a. comprometamos b. comprometemos c. comprometáis
d. comprometamosnos

(Na avaliação, Recursos Humanos nos pediu que nos comprometamos a chegar pontuais e a agir corretamente nas reuniões.)

3. La coordinadora me dijo que _____ la participación de los más callados y que no tolere la impuntualidad.

a. fomente b. fomento c. fomentara d. fomenta

(A coordenadora me disse que fomente a participação dos mais calados e que não tolere a impuntualidade.)

1. fomentemos 2. comprometamos 3. fomente

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Feedback por impuntualidad y carácter

Marta (responsable de equipo): *Lucía, te lo digo con sinceridad: tu impuntualidad en las dailies nos desajusta y, además, el otro día respondiste de forma un poco brusca a Javier.*
(Lucía, vou te dizer com sinceridade: a sua impontualidade nas dailies nos desajusta e, além disso, no outro dia você respondeu de forma um pouco brusca ao Javier.)

Lucía (analista): *Lo sé... lo de llegar tarde fue por el tren, pero no es excusa; y con Javier me puse a la defensiva, estoy bastante susceptible últimamente.*
(Eu sei... o de chegar tarde foi por causa do trem, mas não é desculpa; e com o Javier eu fiquei na defensiva, estou bastante suscetível ultimamente.)



Marta (responsable de equipo): *Lo entiendo, pero aquí necesitamos buenos modales y que la gente actúe correctamente aunque haya presión; si algo te molesta, mejor hablarlo fuera y con hechos.*

(Eu entendo, mas aqui precisamos de boas maneiras e que as pessoas ajam corretamente mesmo quando há pressão; se algo te molesta, é melhor conversar sobre isso fora e com fatos.)

Lucía (analista): *De acuerdo, me comprometo: entraré a la sala cinco minutos antes y, si me noto tensa, lo diré; no quiero dar la impresión de no tener temperamento, pero tampoco de ser borde.*

(De acordo, eu me comprometo: entrarei na sala cinco minutos antes e, se eu me notar tensa, vou dizer; não quero dar a impressão de não ter temperamento, mas também não de ser grosseira.)

Marta (responsable de equipo): *Perfecto. Y cuenta conmigo: si necesitas ajustar horarios un par de días mientras lo solucionas, lo hablamos; prefiero rutinas constantes a apagar fuegos.*

(Perfeito. E conte comigo: se você precisar ajustar horários por uns dois dias enquanto resolve isso, conversamos; prefiro rotinas constantes a apagar incêndios.)

1. ¿Qué dos comportamientos concretos señala Marta y cómo afectan a la dinámica del equipo?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Yo le diría que... pero también le pediría que... / Me hizo sentir... y por eso le sugerí que... / Aunque a veces es susceptible, intento mantener la calma y actuar con buenos modales.



1. En un proyecto, un compañero llega tarde habitualmente y cambia de opinión en el último momento: ¿cómo lo abordarías para que el equipo siga funcionando correctamente?
-
2. Piensa en dos miembros de tu equipo con personalidades distintas (por ejemplo, alguien callado y otra persona con carácter brusco): ¿qué conflictos suelen surgir y cómo los gestionarías?
-

7. Escrita: E-mail interno (QR: IA+)

Asunto: Reunión de proyecto - coordinación del sprint

Hola, Laura:

Quería comentarte algo antes de la retro. En las dos últimas semanas ha habido bastante tensión entre Sergio y Marta. Sergio se queja de la **impuntualidad** y de que Marta cambia prioridades a última hora; Marta dice que él tiene un **carácter brusco** y que, cuando le pides algo, lo dice delante de todos. Ayer la reunión se alargó y el ambiente quedó raro.

¿Puedes proponer una forma de hablarlo sin culpas y dejar claras unas reglas mínimas de trabajo?

Gracias,
Inés (PM)



Escreva uma resposta apropriada: *Para evitar malentendidos, propongo que a partir de agora... / Inés me pidió que... / Me dijo que... (estilo indirecto: que + subjuntivo) / Creo que sería mejor hablarlo en privado y acordar...*

Verbos importantes

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Fomentar (promover)

Subjuntivo presente
yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Comprometerse (comprometer-se)

Subjuntivo presente
yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes